

*А. И. КЛЮЕВ, А. В. СВЕШНИКОВ*

## НОВОЕ ИЗДАНИЕ ВОСПОМИНАНИЙ НИКОЛАЯ ПЕТРОВИЧА АНЦИФЕРОВА\*

---

Статья представляет собой рецензию на новое издание воспоминаний известного историка Николая Петровича Анциферова «Отчизна души моей. Воспоминания о путешествиях в Италию».

**Ключевые слова:** *Н.П. Анциферов, путешествия в Италию, воспоминания об Италии, А.И. Добкин, caravan russo*

---

Жизненный путь и творческое наследие Николая Петровича Анциферова (1889–1958) в последние годы привлекают к себе внимание как российских, так и зарубежных ученых. Можно даже говорить о своего рода исследовательском буме. При этом речь идет не столько о возвращении «забытого имени»: многие идеи, высказанные Анциферовым в опубликованных и неопубликованных работах 1920–1950-х гг., в частности, его теории «литературных экскурсий» и «литературных образов города», оказались неожиданно созвучны теоретическим поискам современной исторической науки, литературоведения, культурологии, философии и социологии культуры. Подтверждением актуальности творчества историка оказывается также то, что ежегодно в России проходит два научных мероприятия, посвященных его наследию: одно в Санкт-Петербурге, краеведческое, второе в Москве – литературоведческое (его проводит ИМЛИ РАН по инициативе Д.С. Московской).

Воспоминания Анциферова публикуются не впервые. Отдельные их фрагменты публиковались на Западе А.И. Добкиным на страницах исторического сборника «Память» в 1978 и 1981 г.<sup>1</sup> В 1992 г. в издательстве «Феникс» вышла книга «Из дум о былом», включавшая воспоминания Анциферова с добротным научным комментарием<sup>2</sup>. Но ни одно из этих изданий нельзя считать достаточным. Так, в издании Добкина опубликованы не все главы воспоминаний, а в тех, что увидели свет, встречаются значительные купюры (что, впрочем, оговорено самим публикатором). В настоящее время внуком историка М.С. Анциферовым и Д.С. Московской ведется работа по подготовке полного кор-

---

\* Исследование выполнено в рамках Программы фундаментальных исследований НИУ «Высшая школа экономики» и с использованием средств субсидии на государственную поддержку ведущих университетов РФ в целях повышения их конкурентоспособности среди ведущих мировых научно-образовательных центров.

<sup>1</sup> См.: Н.П.; Анциферов 1981.

<sup>2</sup> Анциферов 1992.

пуca воспоминаний. В этой связи появление отдельного издания выглядит несколько странным, как некоторый промежуточный результат. Пытаясь обосновать необходимость данного издания автор послесловия М.Г. Талалай пишет следующее: «Однако победило желание как можно быстрее увидеть эти чаемые итальянские главы, да и сама логика – путешествия в Италию представляют собой цельное явление, служащее высоким камертоном для всей судьбы автора» (С. 188).

Предлагаемая вниманию читателей книга «Отчизна моей души» вышла в серии «Русская Италия», которая объединяет разнообразные тексты, посвященные феномену русско-итальянских связей. Она представляет собой тематически подобранные воспоминания Н.П. Анциферова о трех итальянских путешествиях, совершенных им в 1910, 1912, 1914 гг. Издание снабжено предисловием М.С. Анциферова, внука автора, вступительной статьей известного специалиста по анциферовскому наследию Д.С. Московской и послесловием научного редактора, известного специалиста по русской эмиграции в Италии М.Г. Талалая.

В основу издания положена авторизованная машинопись, которая хранится в семейном архиве М.С. Анциферова, с учетом автографов, находящихся в Отделе рукописей РНБ. Заметим, что те же источники легли в основу публикации А.И. Добкина<sup>3</sup>. Однако, в рецензируемом издании упор сделан на полную, без купюр, публикацию текстов воспоминаний об итальянских путешествиях Н.П. Анциферова.

Первое, короткое, воспоминание «Первая встреча с Италией», датируется 1910 г. и относится к короткому путешествию Н.П. Анциферова с другом детства Г.А. Фортунатовым. «Пусть в ней было много наивности, но зато, быть может, в ней было больше всего творчества», – напишет Анциферов в своей краткой зарисовке об этой поездке, которая, как видно имела серьезное влияние на становление будущего историка (С. 40). При этом стоит обратить внимание на разницу текстов между изданием Добкина и настоящим изданием, что требовало бы дополнительного разъяснения от публикаторов «Отчизны души моей»: в первом упомянутом издании присутствует фрагмент, рассказывающий о поездке на Villa Schiller<sup>4</sup>, в то время как в последнем его нет.

Второе воспоминание «По Италии в 1912 году» касается знаменитого путешествия с экскурсией, организованной для студентов Петербургского университета и слушательниц Высших Женских (Бестужевских) курсов учителем Анциферова, профессором И.М. Гревсом (1860–1941). Именно это описание представлено в воспоминаниях наиболее обстоятельно, что, конечно, говорит о значимости *caravano russo* (именно так, с ошибкой) для формирования мировоззрения Анциферова и его

---

<sup>3</sup> Анциферов 1992. С. 9.

<sup>4</sup> Анциферов 1992. С. 255-256.

теоретических взглядов. Эта часть воспоминаний была также опубликована Добкиным в 1992 г., хотя и содержала значительные купюры. Они были восполнены в рецензируемом издании. К примеру, читатель может познакомиться с довольно интересными описаниями Анциферовым деталей поездки: квартиры И.М. Гревса (С. 47), дороги до Венеции (С. 55-56), толкованиями В.А. Голованем в ходе экскурсии трех картин Тициана (С. 60-66), впечатлениями Н.П. Анциферова о Венеции (С. 67-68), Пизе (С. 90-91) и Риме (С. 108-110), отдельными зарисовками Сиены и встречей с известным историком И. Йоргенсеном (С. 99-102).

Третье воспоминание – «Свадебное путешествие» – опубликовано в рецензируемом сборнике впервые и представляет собой описание путешествия в Италию, прежде всего в Рим, приуроченного в двухлетней годовщине помолвки Н.П. и Т.Н. Анциферовых.

Стоит особенно отметить работу публикаторов по подготовке указанных текстов к изданию. В определенной степени публикаторы стараются быть, если так можно сказать, конгениальны анциферовским интенциям. Издание снабжено новым, хотя и с опорой на справочный аппарат Добкина, научным комментарием, по которому явно прослеживается стремление к топографической и фактографической полноте, что, конечно, говорит о значительной работе, проделанной публикаторами. Издание обильно снабжено аккуратно подобранным иллюстративным материалом, источником которого послужили семейный архив М.С. Анциферова, архивные фонды РГАЛИ, личные архивы публикаторов, прежде всего Д.С. Московской и М.Г. Талалая, что служит существенным дополнением к тексту Н.П. Анциферова. Вдохновляет сам подход, избранный публикаторами: не просто опубликовать, а вжиться в текст – «(методом вхождения, как советовал padre)» – пишет М.Г. Талалай (С. 188), вслед за Н.П. Анциферовым «проехать» или даже «пройти пешком» Италию (С. 188). Особым дополнением к этому служат карты путешествий, составленные А. Фарсетти. Публикаторы не просто стремятся точно реконструировать маршрут путешествий, его исторические реалии, но и пытаются репрезентировать тот культурный (в частности, художественный) контекст, который в значительной степени влиял как на восприятие Н.П. Анциферовым итальянских реалий, так и на конструирование им самого «образа путешествия».

Новое издание не лишено недостатков. Как уже говорилось, мы рассматриваем его как некий промежуточный вариант, как продукт, который предшествует большому, полному и капитальному изданию воспоминаний известного петербургского историка, поэтому надеемся, что публикаторы не сочтут за мелкие придирки высказанные ниже замечания, истинный смысл которых, помочь при будущем издании.

Несмотря на то, что воспоминания Анциферова сопровождаются двумя предисловиями и одним послесловием, составители удивитель-

ным образом опустили археографическую составляющую подготовки текста. В этой связи было бы интересно не просто ограничиться в конце каждого воспоминания указанием на источник, который взят за основу при публикации того или иного фрагмента, а попытаться проследить «историю текстов» воспоминаний историка. Из-за отсутствия этой части, во время чтения, так или иначе приходится обращаться к предисловию книги «Из дум о былом», написанного А.И. Добкиным, который уделил этим вопросам значительное место<sup>5</sup>.

Кроме того, нам кажется, что в предисловии публикаторы должны были обязательно указать основные принципы работы с текстом. К примеру, по каким орфографическим и пунктуационным нормам публикуются тексты, в каких случаях публикаторы допускали правку текста, а в каких оставляли его без изменений и т.д. Такой анализ должен предварять публикуемый текст, сразу задавая некоторые параметры его прочтения. Однако, вместо подробного описания своего «издательского кредо», научный редактор ограничился одним абзацем в послесловии (С. 188), который оставляет ряд вопросов. Во многом именно этим упущением и можно объяснить некоторые неточности или ошибки. К примеру, в начале воспоминания «По Италии в 1912 году» Анциферовым упоминается трактат Данте «Convivio», название которого передано в итальянизированной форме, т.е. «convito» (С. 47). Возможно, нужно было дать сразу правильное название трактата, а в примечаниях дать указание на форму, которую указал автор, как и сделано публикаторами в других местах. Иногда в тексте встречаются непоследовательности, связанные с несовпадением стиливых норм публикуемого текста и современного русского языка. К примеру, при описании путешествия в Равенну историк говорит: «сильное впечатление произвел Мавзолей Галлы Плакиды», но подписывая мозаику на этой же странице, публикаторы воспроизводят современное название мавзолея – Галлы Пладиции (С. 72). Можно привести еще пример: разное написание известной флорентийской базилики Санта Мария Новелла: у Анциферова – Санта-Мария-Новелла, у публикаторов – Санта Мария Новелла (С. 78). То же можно сказать и о других двояких прочтениях, к примеру, географических наименований: Съена – Сиена (С. 97-98). В соответствии с современными правилами как итальянского, так и русского языков, названия эпох пишутся с заглавных букв (Duecento – Дученто, Trecento – Треченто, Quattrocento – Кватроченто и т.д.). При этом наличие у Н.П. Анциферова названия эпох со строчных букв (С. 68, 78) можно было бы объяснить старыми нормами орфографии, но только, если бы сам автор был бы в этом последователен: далее фигурирует «самый задумчивый художник Кватроченто» (С. 90 и др.).

---

<sup>5</sup> Анциферов 1992. С. 6-8.

Стоит обратить внимание на технические ошибки, которые произошли при комментировании отдельных фрагментов текста. Так, когда Анциферов описывает свои воспоминания об ощущениях при посещении дома Гревса (С. 73), дается сноска (№ 85), в которой говорится о высотных доминантах Флоренции (С. 122). Очевидно, что текст и комментарий не соотносятся друг с другом. То же можно сказать и о сносках под номерами 86 и 87 (С. 74 и 76). А далее Анциферовым приведена терцина из XV песни «Paradiso» Данте, у которой нет указания на комментарий, хотя таковой приведен в другом месте под номером 87 (С. 76). В другом месте, дважды приведена сноска под номером 132 (С. 100), что может ввести в заблуждение неподготовленного читателя.

Не очень последовательными выглядят некоторые решения публикаторов при составлении научного комментария. К примеру, составители дают ссылку при упоминании французского поэта Ф. Жамма (С. 107), но, при этом, страницей ранее (С. 106), такого не упоминаются Э. Ренан, Ф. Грегоровиус, Г. Буассье, О. Сабатье. В случае с историком И. Йоргенсеном, имя которого тоже не на слуху у российского читателя, дается неполная информация (С. 101 и 124). Не упоминаются комментарии и менее известные художники Треченто и Кватроченто, имена которых могут ничего не говорить читателю, к примеру, Аньоло Гадди, Спинелло Аретино (С. 78), Андреа Орканья (С. 79), Пьетро дела Франческа (С. 85) и др.

Кроме того, А.И. Добкиным, как уже говорилось, в «Памяти» были в соавторстве с А.Б. Рогинским под псевдонимом опубликованы два фрагмента воспоминаний Н.П. Анциферова, тогда как в рецензируемой книге говорится лишь об втором из них, в котором полностью было раскрыто имя автора. Санкт-Петербургский университет, на историко-филологическом факультете которого учился Н.П. Анциферов, естественно не назывался, вопреки уверениям комментаторов (С. 171), «государственным». При составлении комментария к личности Дино Компаньи (имя которого, кстати, как у Н.П. Анциферова (С. 50), так и у составителей комментария (С. 116) указано не верно (Компаньи)), публикаторы упустили тот факт, что в 2015 г. М.А. Юсимом была издана на русском языке «Хроника событий, случившихся в его время»<sup>6</sup>, название которой передано переводчиком, на наш взгляд, точнее варианта, предложенного публикаторами воспоминаний Н.П. Анциферова («Хроника вещей, случившихся в свои времена»).

Несмотря на высказанные замечания, хочется выразить удовлетворение от проделанной публикаторами воспоминаний Н.П. Анциферова работы и пожелать авторам удачи в этом важном и полезном деле и ждать новых результатов.

---

<sup>6</sup> Компаньи 2015.

## БИБЛИОГРАФИЯ

- Анциферов Н.П. Из дум о былом: воспоминания / Вступит. ст., сост., примечания и аннотированный указатель имен А.И. Добкина. М.: Феникс: Культурная инициатива, 1992. 512 с.
- Анциферов Н.П. Три главы из воспоминаний / Предисл. С., примечания С. Еленина и Ю. Овчинникова // Память. Исторический сборник. Вып. 4. Москва, 1979 – Париж, 1981. С. 55 – 152.
- Компань Д. Хроника событий, случившихся в его время / Пер. с ит., статья, примечания М.А. Юсима. М.: «Канон+» РОИИ «Реабилитация», 2015. 304 с.
- Н.П. Эпизод из истории Соловков // Память. Исторический сборник. Вып. 1. Москва, 1976 – Нью-Йорк, 1978. С. 331- 336.

## REFERENCES

- Anciferov N.P. Iz dum o bylom: vospominanija / Vstup. st., sost., primečanija i annotirovannyj ukazatel' imen A.I. Dobkina. M.: Feniks: Kulturnaja iniciativa, 1992. 512 s.
- Anciferov N.P. Tri glavy iz vospominanij / Predisl. S., primečanija S. Elenina i Ju. Ovčinnikova // Pamjat'. Istoričeskij sbornik. Vyp. 4. Moskva, 1979 – Pariž, 1981. S. 55-152.
- Kompan' D. Chronica sobytij, slučivšichsja v ego bremja / Per. s it., stat'ja, primečanija M.A. Jusima. M.: «Kanon+» ROII «Reabilitacija», 2015. 304 s.
- N.P. Èpizod iz istorii Solovkov // Pamjat'. Istoričeskij sbornik. Vyp. 1. Moskva, 1976 – Pariž, 1978. S. 331-336.

*Ключев Артем Игоревич, преподаватель кафедры всеобщей истории ОмГУ им. Ф.М. Достоевского; kluevartem@mail.ru*

*Свешников Антон Вадимович, доктор исторических наук, профессор кафедры всеобщей истории ОмГ им. Ф.М. Достоевского, главный научный сотрудник ИГИТИ им. А.В. Поletaева НИУ ВШЭ; pucholik@rambler.ru*

### **A new edition of the memoirs of Nikolai Petrovich Antsyferov**

The article is a review on a new edition of the memories of the famous historian Nikolai Petrovich Anciferov “Fatherland of my soul. Memories of travels to Italy”.

**Keywords:** N.P. Anciferov, travels to Italy, memories of Italy, A.I. Dobkin, caravan russo

*Artem Klyuev, teacher of the Department of World History of Dostoevsky Omsk State University, kluevatem@mail.ru*

*Anton Sveshnikov, D.Sc (History), Professor of the Department of World History of Dostoevsky Omsk State University, National Research University Highest School of Economics; pucholik@rambler.ru*